

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979.

PROJET DE LOI ajustant le budget des Dotations de l'année budgétaire 1978.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes	4
Titre II. — Dépenses de capital	6

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes	9
Titre II. — Dépenses de capital	9

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979.

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1978.

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven	5
Titel II. — Kapitaaluitgaven	7

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven	9

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Ajustements des crédits.

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital du budget des Dotations de l'année budgétaire 1978, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van Dotatiën voor het begrotingsjaar 1978, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>				TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>
Réductions	14,9	—	—	Verminderingen.
TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>				TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>
Réductions	0,4	—	—	Verminderingen.

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Donné à Bruxelles, le 29 septembre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. EYSKENS.

Gegeven te Brussel, 29 september 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,
M. EYSKENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Section 31.						
01.01	Liste civile	113,8	—	1,5	112,3	—
01.02	Dotation complémentaire à la Famille Royale	10,5	—	0,1	10,4	—
01.03	Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Albert, Prince de Liège, Prince de Belgique	9,5	—	0,1	9,5	—
	Totaux pour la section 31.		—	1,7		—
Section 35.						
Cour des Comptes.						
CHAPITRE I.						
DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)						
§ 1. Salaires et charges sociales.						
11.10	Traitements et indemnités des membres de la Cour, etc.	22,8	—	0,2	22,6	—
11.11	Traitements et indemnités du personnel des bureaux, etc.	466,5	—	1,8	464,7	—
	Totaux pour le § 1.		—	2,0		—
§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.21	Frais d'entretien des bâtiments et du mobilier, etc.	65,1	—	1,9	63,2	—
	Totaux pour le § 2.		—	1,9		—
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 35.		—	3,9		—
Section 36.						
CHAPITRE 01.						
DIVERS.						
Non réparti économiquement.						
01.41	Crédit provisionnel, etc. (index et programmation sociale)	9,3	—	9,3	—	—
	Totaux pour la section 36.		—	9,3		—
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.		—	14,9		—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Sectie 31.

—	—	—	—	—	—	Civiele lijst.	01.01
—	—	—	—	—	—	Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie.	01.02
—	—	—	—	—	—	Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Albert, Prins van Luik, Prins van België.	01.03
						Totalen voor sectie 31.	

Sectie 35.

Rekenhof.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof, enz.	11.10
—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureaus, enz.	11.11
						Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Kosten voor onderhoud van de gebouwen en van het meubilair, enz.	12.21
						Totalen voor § 2.	
						Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 35.	

Sectie 36.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz. (index en sociale programmatie).	01.41
						Totalen voor sectie 36.	
						Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 35.

Cour des Comptes.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, mobilier, etc.	4,0	—	0,4	3,6	—
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 35		—	0,4		—
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital		—	0,4		—
	Totaux pour les titres I + II		—	15,3		—

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Sectie 35.

Rekenhof.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, meubilair, enz.

74.01

Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 35.

Totalen voor titel II — Kapitaaluitgaven.

Totalen voor de titels I en II.

Vu pour être annexé
à Notre arrêté du 29 septembre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 29 september 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 31.

Art. 01.01. — *Liste civile.*

Réduction : 1,5 million de francs.

Adaptation à l'évolution de l'index des prix à la consommation.

Art. 01.02. — *Dotation complémentaire à la Famille Royale.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation à l'évolution de l'index des prix à la consommation.

Art. 01.03. — *Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Albert, Prince de Liège, Prince de Belgique.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation à l'évolution de l'index des prix à la consommation.

Section 35.

Cour des Comptes.

Art. 11.10. — *Traitements et indemnités des membres de la Cour, etc.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Adaptation à l'évolution de l'index des prix à la consommation.

Art. 11.11. — *Traitements et indemnités du personnel des bureaux, etc.*

Réduction : 1,8 million de francs.

Adaptation à l'évolution de l'index des prix à la consommation.

Art. 12.21. — *Frais d'entretien des bâtiments et du mobilier, etc.*

Réduction : 1,9 million de francs.

Mesures de sobriété.

Section 36.

Art. 01.41. — *Crédit provisionnel, etc. (index et programmation sociale).*

Réduction : 9,3 millions de francs.

Résultant de l'évolution de l'index des prix à la consommation.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 35.

Cour des Comptes.

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, etc.*

Réduction : 0,4 million de francs.

Mesures de sobriété.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 31.

Art. 01.01. — *Civiele lijst.*

Vermindering : 1,5 miljoen frank.

Aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen.

Art. 01.02. — *Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen.

Art. 01.03. — *Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Albert, Prins van Luik, Prins van België.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen.

Sectie 35.

Rekenhof.

Art. 11.10. — *Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof, enz.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen.

Art. 11.11. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureaus, enz.*

Vermindering : 1,8 miljoen frank.

Aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen.

Art. 12.21. — *Kosten voor onderhoud van de gebouwen en van het meubilair, enz.*

Vermindering : 1,9 miljoen frank.

Soberheidsmaatregelen.

Sectie 36.

Art. 01.41. — *Provisioneel krediet, enz. (index en sociale programmering).*

Vermindering : 9,3 miljoen frank.

Voortvloeiend uit de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 35.

Rekenhof.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, enz.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Soberheidsmaatregelen.